

« نامه ماهانه ادبی ، علمی ، تاریخی ، اجتماعی »

شماره - سوم  
خرداد ماه ۱۳۳۹

دوره - بیست و نهم  
شماره - ۳

# الْكَلْمَنُ

تأسیس بهمن ماه - ۱۲۹۸ شمسی

( مؤسس : مرحوم وحید دستگردی )  
( صاحب امتیاز و نگارنده : وحیدزاده - نسیم دستگردی )

بقلم : آقای ابراهیم صفائی

## یک شاه در قیافهٔ یک شاعر

در بارهٔ شخصیت سیاسی فتحعلیشاه بعض مورخان زمان قاجار راه اغراق پیموده و او را صاحب نوع شمرده و شجاعت و درایت وی را ستوده‌اند ، جمعی از تاریخ‌نویسان اخیرهم روی اغراض و متابعت از مقتضای روز بتوهین و تحقیر او کوشیده‌اند ! ولی اکنون بحث در زندگی سیاسی او مورد نظر ما نیست بلکه ما می‌خواهیم فتحعلیشاه را از نظر شخصیت ادبی او بشناسیم ، زیرا او مردی است که در دوره سلطنت خود سلسله جنبان نهضت ادبی ایران شد و مردان عالم و دانشمند و شاعر و نویسنده را از هرسو بدور خود جمع کرد و صمیمانه بترویج علم و ادب کوشید و مردان بزرگ و سخنوران نامی در کتف حمایت و تشویق او بظهور رسیدند و شعر و نثر را شکوهی تازه بخشیدند و شیوهٔ ادب را رسمی نو نهادند و رونق دیرین زبان فارسی را تجدید کردند .

فتحعلیشاه نویسنده گان و شاعران مستعد را شغل و مقامی مناسب میداد که معیشت‌شان تأمین باشد و با فراغ بال بخدمتهای ادبی اشتغال جویند و در عین حال مرآقبت داشت که در کار خود غفلت نورزند و هر روز بتوسعه معلومات و پیشرفت کار خود بکوشند و گاهی هم انشاء و تألیف و تصنیف شعر و کتاب و اثری را از آنان میخواست، کسانی چون فتحعلیخان صبا، معتمدالدوله نشاط، صاحب‌بیوان علی-آبادی، قاآنی، قائم مقام، میرزا صادق و قایع‌نگار، فاضل‌خان گروسی، وصال، مجمر، عندلیب، هما، مائل و بسیار دیگر از شاعران و نویسندهای بزرگ تر بیت یافته دربار فتحعلیشاه هستند، ناچار کسی‌که‌تا این حد بتوویج دانش و شعر و ادب توجه داشته خود باید از این متعای نصیبی داشته باشد، ما اینک فتحعلیشاه را در قیافه یک شاعر نشان میدهیم و مقام شاعری او را می‌سنجدیم.

تخلص او «خاقان» است، آنچه از آثارش برمی‌آید و مورخان هم پیش ازین تأکید کرده اند در تحصیل علوم ادب سعی و مهارتی کرده و در ادبیات فارسی مطالعه کافی داشته و صاحب نظر بوده است، در شعر ذوقی لطیف و قریحه روشن داشته و گاهی محض تفمن یا بیان تاثیری شعر می‌گفته، در آثار او انواع شعر از قصیده و غزل و مثنوی و ترکیب بند و رباعی دیده می‌شود.

گاهی بعضی غزلهای سعدی و حافظرا استقبال کرده و بچند قصیده انوری وظیر فاریابی پاسخ گفته، یک‌تر کیب بند بسبک تر کیب‌بند معروف محتشم کاشانی و یک ترجیح بند بروش ترجیح بند معروف سعدی سروده و یک ساقی نامه‌هم بشیوه حافظ گفته و تعدادی رباعی هم ازاو بجا است. بسیاری از شعرهای خاقان خالی از شور و حال نیست و حکایت از صفاتی قریحه او دارد.

خاقان گاهی جلسه‌های ادبی داشته و شعر و یا مطلبی را در آن جلسه‌ها طرح می‌کرده و شاعران بزرگ را بطبع آزمائی و امیداشته و صله‌های بزرگ با آنها میداده است.

شعرهای خاقان قریب سه هزار و پانصد بیت میشود که بیش از دوهزار بیت آن غزل و بقیه قصیده و ترکیب بند و مثنوی و رباعی میباشد، دیوان خاقان در زمان خودش بسعی میرزا صادق مروزی جمع آوری شده و میرزا صادق مقدمهٔ فصیح و فاضلانه‌ئی بر آن نوشته و سپس در زمان ناصر الدین‌شاه بسال ۱۳۰۴ قمری بطبع رسیده است. متعتمدالدوله نشاط‌هم در کتاب نفیس «گنجینه» قسمتی از آثار «خاقان» را نقل کرده و بر هر قسمت مقدمهٔ نوشته است.

قسمتی از شعرهای خاقان نیز در مقدمهٔ کتاب «زینت المدایح» که همان میرزا صادق و قایع نگار تألیف کرده ثبت شده است.

بامروز باین آثار میتوان «خاقان» را در صفت شاعران درجه دوم زمان خود قرارداد و بمیزان سرمایه ادبی او پی برد.

اینک چند نمونه از آثار خاقان:

در قصیده ذیل که چندین بیت از آن نقل میشود چکامه معروف «ظہیر فاریابی» را که مطلع‌ش این است،

شرح غم تو لذت شادی بجان دهد      یاد لب تو طعم شکر در دهان دهد  
پاسخ گفته و خوب از عهده در آمده است.

چشمت زسحر جادوی بابل نشان دهد

زلفت نشان ز سنبل باع جنان دهد  
تیر کرشمه ات همه دم خون بدل کند

لعل لبت توان بتن ناتوان دهد  
حال دقون که هندوی صاحب سوادتست

مشق ستم بهندوی خال بتان دهد  
لعل تو جان ستاند اگر بوسه‌ئی دهد

ای کاش جان من زمن این گیرد آن دهد  
با تیغ ابروان بکشی خلق عالمی

مهری خدا مگر بتو نامهریان دهد

ای فتنه زمانه که تا آخرالزمان  
 چشمت نشان ز فتنه آخر زمان دهد  
 رحمی و گرنه عاشق زارت بصد زبان  
 شرح شکایت بشه انس و جان دهد  
 شیر خدا علی ولی آنکه هیبتیش  
 قب لرزه بر تن اسد آسمان دهد

بدیله گوئی

در یکی از جلسه‌های ادبی در حضور خاقان بشاعران بزرگ پیشنهاد شد بداههٔ یک رباعی بگویند که مشتمل بر کلمه‌های متضاد، چاه، بیژن، بهار، دی، بهمن، گردن، قلیان، آتش، سروسلسله باشد، خاقان زودتر از همهٔ شاعران چنین گفت:

پیوسته بهار او دی و بهمن باد	خصم تو همیشه در چه بیژن باد
آتش بسر و سلسه در گردن باد	اعدای تو را مدام همچون قلیان
ذوق و قریحه خاقان مورد تحسین قرار گرفت و «صبا» قطعه‌ئی در توصیف	
رباعی «خاقان» گفت که چند بیتیش این است:	

شاهنشه زمان که طغانشاه آفتاب	کیوان چو دید حاجب بارش بر آسمان
پیوسته از ترفع او در تحریر است	بر جیس چون بلاغت نظمش شنید گفت
تصدیق میکنم که نه حد تصور است	از رشک عندلیب نوایان مجلسش
ناهید نغمه سنج یکی هرغ غم‌خوار است	تیر دییر تا ز دییران او شود
در این سفینه غرقه بحر تدبیر است	دلکش رباعی که بالفاظ ضد نگاشت
هر چار مضرعش چوب چار مفلک خوار است	نی نی که چار مضرع آن نظم جانفزا
در پیکر فصاحت چون چار عنصر است	ترکیب بند

خاقان هنگام زیارت آستان حضرت سیدالشہداء در کربلا ترکیب‌بندی بسبک

تر کُب بند محتشم سروده و سپس بر ضریحی که بدستور خاقان تحت نظر صبا برای مرقد مطهر حسینی در رشت ساختند بسیاری از شعرهای این تر کیب بند نقش شد. این تر کیب بند که ایمان پاک خاقان و اعتقاد خالص او را حکایت می‌کند در زمان خاقان زبانزد مجالس تعزیه و روضه خوانی بوده است، اینک قسمتی از تر کیب بند خاقان.

با حق نمود وعده خود را وفا حسین	بفشرد پای در ره صبر و رضا حسین
چون کرد جان بامت عاصی فدا حسین	بادا فدای خاک رهش صد هزار جان
در روز حشر پیشرو او صیا حسین	در روزگار زینت آغوش مصطفی
خاطن بخاک عمر که کربلا حسین	خاکم بسر که از ستم روزگار گشت
شد با بلای دشمن دین مبتلا حسین	فریاد از آن دمی که بصره ای کربلا
در روز رستاخیز سر از تن جدا حسین	آهازدمی که شکوه کند پیش داد گر
خاقان درین معامله خاکم بسر شود	خاقان درین معامله خاکم بسر شود
چون داد خواه روز جزا داد گر شود	چون داد خواه روز جزا داد گر شود

### غزلهای خاقان

غزل زیر را در استقبال غزل حافظه: ای پادشاه خوبان داد ازغم تنهائی - دل بیتو بجهان آمد وقت است که باز آئی ». گفته و خوب از عهده برآمده است.

شبهای غمت همدم با درد و شکنیابی  
دل بامن و من بادل در گوشة تنهائی

رفتی تو و ماندم من در حسرت دیدارت  
ترسم که نباشم من روزی که تو باز ائی

گفتی که شوی رسوا در عشق بتان آخر  
عاشق نکند هر گز اندیشه رسوانی

گفتی که کشم زارت و انگاه شوم یارت  
من بند و تو سلطان حکم آنچه توفرمائی

## خاموش د گربنшин خاقان که نگارآمد

در وصل مکن فریاد ای بلبل شیدائی  
غزل ذیل را در رثاءٰ یکی از همسران محبوب خود گفته و شعر بسیار فصیح و  
جانسوزی است.

جدا کردند از هم جان و تن را  
بدست خار دامان سمن را  
نگین پادشاهی اهرمن را  
برخ بگشاد در زاغ و زغن را  
گرفتم من ره بیت الحزن را  
نخواهم بیتو یاران وطن را  
نمیداند فراق جان و تن را  
زمن باور ندارد این سخن را  
پری چون شد نخواهد اهرمن را

بریدند از چمن سرو چمن را  
بغیرت همنشین کردند و دادند  
گرفتند از سلیمان و سپردند  
ره گلشن بیبل بست گردون  
چو یوسف را زمن گرگ فلک برد  
چو مجنون جابکوه و دشت کردم  
کسی کومی کند منع من از دوست  
نباشد درد دردل تا کسی را  
کسی را بیرخت خاقان نبیند

### غزل دیگر

چشم مستت دور میگردد دل دیوانه را

باز ساقی می کند لبریز این پیمانه را  
خش پسند خوب رویان شدل ما ای عجب

پادشاهان خانه میسازند این ویرانه را

تا بصبح روز محشر برندارد سر زخواب

هر که ازمن بشنود امزوز این افسانه را

چاره دیوانه زنجیر است، وان زنجیر زلف

می کند دیوانه تر هر دم دل دیوانه را

می کشده رجا خرامد، میبرد هرجارود

بسته در زنجیر زلفش این دل دیوانه را

انتظار مقدمت دارم بنه در دیده پایی

خانه خالی کرده ام هم خویش و هم بیگانه را

گر نسوزانی تو خاقان راجفانی کرده ئی

سوختن زیبینده آمد از ازل پروانه را

### چند ریاعی

سویم نظری بچشم و ابرو نکند

با آن رخ تابنده بمن رو نکند

آتش اثری با تشین خو نکند

از شعله آه من نرسد آری

☆☆☆

شرمند گیم ز بی گناهی خوشت  
مسکینی ما ز پادشاهی خوشت

در حضرت شاه عذرخواهی خوشت  
بی پا و سری بیای خم خوش میگفت

☆☆☆

یک قطره می از حشمت دارا خوشت  
پر کن قدحی بطرف گلشن ساقی

بوی قدح از دم مسیحا خوشت  
کز خنده گل گریه مینا خوشت

### نمونه‌ئی از ساقی نامه :

بده ساقی آن باده خوشگوار  
که باشد ز جمشید جم یادگار  
که گردد عیان از کفت آفتاب  
جگر خون چو جام شراب توأم  
که دارم دلی چون دهان تو تنگ  
سر میکشان خاکپای تو باد  
سر چرخ را پشت پائی بزن  
پایان

چمن تازه شد باز چون روی یار  
بده ساقی آن جام گوهر نگار  
چو ناهید برگیر جام شراب  
بهن ده که مست و خراب توأم  
بده ساقی آن باده لعل رنگ  
بیا ساقیا جان فدای تو باد  
بمیخانه ما را صلائی بزن